

АЛИССА КУПЕР:

Итак, приступим. У нас есть [неразборчиво]... Так что я объявляю телеконференцию ICG номер 25 [неразборчиво]... Отличные праздники.

Начнем как обычно, с вопроса – есть ли участники телеконференции [неразборчиво], которые на [подключились?] в конференц-зал Adobe Connect?

Хорошо. Похоже, что нет. [Неразборчиво]

Итак, на экране вы можете видеть повестку дня телеконференции. В декабре я, Патрик и Мохамед обсуждали, следует ли нам запланировать на январь телеконференцию [неразборчиво]... в ожидании завершения [неразборчиво]... это была последняя публикация CCWG, подводили итоги в конце этого месяца, в конце января.

И мы заметили, что [неразборчиво]...

Мы хотели вернуть ICG еще дальше и получить обновленные данные о ситуации с работой CCWG, а также провести дискуссию в том случае, если кто-то считает, что происходящее в CCWG может иметь блестящий план действий в ожидании завершения их работы.

Вот такая дискуссия у нас под номером один. Председателем у нас [неразборчиво], который познакомит нас с общей ситуацией в плане содержания предложения CCWG, скорее это будет информирование о [состоянии?] и о событиях [неразборчиво] по реализации планов.

Примечание: Ниже приведен результат преобразования аудиофайла в текстовый документ или документ формата Word. Хотя эта расшифровка максимально точна, в некоторых местах она может оказаться неполной или неточной из-за плохой слышимости и грамматических исправлений. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Затем у нас разговор между председателями и персоналом ICANN по вопросу планирования конференции в Марракеше. То есть проведем обсуждение [неразборчиво]... обсуждение [неразборчиво] на ICANN-55.

Вот что у нас запланировано на эту телеконференцию. Если кто-то хочет [неразборчиво] повестку дня или предложить другие пункты в повестку дня, поднимайте руку в Adobe Connect. Мы будем использовать функцию [неразборчиво] Adobe Connect [неразборчиво].

Хорошо. [Неразборчиво] я думаю, мы можем начать с информации о работе CCWG. Передаю слово Киту и Кавуссу, которые познакомят нас с ситуацией. Решайте сами, кто из вас начнет.

КИТ ДРАЗЕК:

Спасибо, Алисса. Это Кит Дразек. Я воспользуюсь случаем, чтобы сделать краткий обзор, затем подключится Кавусс и сможет внести какие-то поправки к моим словам. Затем мы сможем ответить на вопросы.

У меня здесь возникает эхо, не уверен, слышите ли вы меня. Я сделаю паузу, чтобы проверить, слышите ли вы меня.

АЛИССА КУПЕР:

Да, мы вас слышим. Я попрошу всех участников уменьшить звук на своих линиях, спасибо.

КИТ ДРАЗЕК:

Хорошо. Спасибо, Алисса. Итак, напоминаю вам о необходимости выключать звук на своей линии, на своих компьютерах, когда вы не говорите. Благодарю вас. Хорошо. Итак, в качестве информации о работе группы CCWG-Подотчетность, краткий контекст, общественное обсуждение версии предложения CCWG номер три завершилось в конце прошлого года.

Период общественного обсуждения завершился 21 декабря, получено более 90 комментариев, как от организаций-учредителей, так и от общественности, госслужащих и частных лиц. Последние несколько недель в начале этого года CCWG работала очень напряженно, чтобы организовать взаимодействие и попытаться проанализировать [неразборчиво] и адаптировать поступившие комментарии общественности.

Сюда входят комментарии общественности или комментарии, представленные Правлением ICANN. Аналогично предыдущему периоду обсуждения, Правление ICANN воспользовалось возможностью направить комментарии по третьей версии предложения, CCWG вела работу не только силами членов CCWG, но и привлекала к ней членов Правления ICANN, чтобы добиться единой позиции по различным вопросам и проблемам, а также по тем препятствиям, которые сохраняются на данный момент.

Как отметила Алисса в начале телеконференции, первоначальный график, выработанный на Дублинской конференции, предусматривал в качестве целевой даты 22 января – в этот день нужно было завершить доработку,

утверждение и представление предложения CCWG в Правление и в NTIA. Учитывая комментарии, полученные во время периода общественного обсуждения, завершившегося 21 декабря, стало очевидно, что эта дата нереальна.

Скорее всего, на этом этапе будет подготовлен дополнительный отчет с информацией о том, как были рассмотрены различные комментарии, либо, возможно, версия четыре. В настоящий момент не ясно, как CCWG будет продвигаться вперед и каким должен быть крайний срок. Большая часть будет определена или продиктована ответами самих организаций-учредителей.

Я знаю, что заседание GNSO назначено на завтра, Совет GNSO проведет завтра заседание, чтобы подготовить окончательную редакцию своего ответа CCWG. Этот ответ будет представлять собой подборку различных комментариев, представленных разными группами заинтересованных сторон и групп интересов в рамках GNSO.

Но цель заключается в том, чтобы указать: GNSO как организация-учредитель предварительно поддерживает 12 рекомендаций, либо сообщить о наличии постоянных или возникающих вновь и вновь опасений. Поскольку [работа является?] текущей, я знаю, что другие организации-учредители уже представили или собираются вот-вот представить свои комментарии, и я думаю, как только они поступят на этой неделе в CCWG, вопрос с графиком следующего этапа прояснится.

На этом я сделаю паузу. Если есть какие-либо вопросы, задавайте, или если Кавусс хочет что-то добавить к моему обзору. Благодарю вас.

Кавусс, вы хотите что-нибудь добавить? Если вы сейчас говорите, то мы вас не слышим.

Хорошо. Очевидно, у Кавусса технические проблемы, так что мы вернемся к нему позже. Я могу ответить на вопросы? Джозеф, пожалуйста.

Джо, если вы сейчас говорите, то мы вас не слышим.

Я хочу сделать паузу и выяснить, подключен ли я к системе.

АЛИССА КУПЕР: Говорит Алисса, мне вас слышно, Кит. Но я не услышала Джо или Кавусса.

КИТ ДРАЗЕК: Хорошо. Кажется, Кавусс желает выступить с докладом, так что, Бренда, если можно...Да, продолжайте.

КАВУСС АРАСТЕХ (KAVOUSS ARASTEH): Да, меня слышно?

КИТ ДРАЗЕК: Да, теперь мы вас слышим, Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕХ:

Хорошо. Большое спасибо, Кит. Вы великолепно подвели итоги, на великолепном английском, американском английском. Быть может, я не скажу так же хорошо, как вы, но я бы хотел добавить, не поправить вас, а добавить к тому, что вы сказали, что текущая фаза очень сложна для нас в связи с коренными изменениями, которые мы внесли в рамках третьего предложения, в связи с переходом от модели с единственным участником к модели единого назначенного лица.

ICANN скомпоновала 27 страниц комментариев. И комментарии ICANN следует рассматривать также, как и любые другие. Я считал иначе. Я считал, что следует отдавать предпочтение, не предпочтение, некий приоритет, комментариям ICANN, ведь в итоге именно ICANN и будет включать свою точку зрения в рекомендацию.

Я настаивал, что нужна четко структурированная повестка дня. Даже пока я лежал в больнице, я работал. CCWG, как вы, Кит, сказали, организовала две телеконференции, каждая по два часа. У нас 12 рекомендаций. Было указано, что в первый вечер на каждом заседании будут рассматривать как минимум по две рекомендации.

А через неделю мы пересмотрим эти же две рекомендации во второй [неразборчиво]. В это время другие рекомендации будут рассматриваться по очереди, но, как я сказал, акцент был сделан на комментариях Правления ICANN, которые, я считаю, многие из которых актуальны, и необходимо, было необходимо их действительно рассмотреть.

На обсуждении стоят важные вопросы. Одним из основных вопросов являются общественные интересы, для которых нет четкого определения. Правление ICANN в своем комментарии упомянуло, что при условиях А, Б или В, указанных в их отчете, они скажут, что глобальные общественные интересы не соблюдены.

CCWG этот подход не устроил, они сказали, что если у этого понятия нет четкого определения, то нельзя его соблюсти, без оборота на них. По крайней мере, ICANN могли бы конкретизировать, точно описать, что именно не было соблюдено. Сделана всего одна ссылка на глобальные общественные интересы, и эта единственная ссылка входит в пункт три учредительного договора.

Есть пять подзаголовков, или пять подпунктов, где рассматривается, что такое глобальные интересы общественности. Кроме этого определений нет. Итак, это первое замечание. Второе замечание касается миссии ICANN. Правление придерживается мнения, что миссия должна быть краткой, конкретно сформулированной и общей. Остальные положения миссии, которые есть в данный момент, нужно перенести в раздел о сфере деятельности, и этот аспект обсуждался.

Третьей проблемой были права человека. И эта проблема по-прежнему обсуждается. Еще одной проблемой были интересы потребителей, или доверие потребителей. По этому вопросу сначала возникли разногласия по поводу определения, а потом — о том, стоит ли включить это в пункт один Устава или еще куда-то.

Прозвучало два мнения. Первое: это не вопрос общего характера, и нам не следует обобщать, так как, по большей части, он касается деятельности в отношении gTLD и тому подобного. Второй проблемой была проблема контроля, как он будет осуществляться, будет ли проводиться контроль всех аспектов, и чего именно ждут SO и AC, прежде чем передать обязанности контроля на более высокий уровень.

Потом, на основании какого-то замечания, мы решили разбить контроль на две части. Передача на более высокий уровень, например документация по подотчетности, или [неразборчиво] документов [неразборчиво]. Это войдет в требование SO и AC нижнего уровня для передачи на более высокий уровень. Все остальное будет касаться более высоких уровней.

Другой важной проблемой, которая по-прежнему обсуждается, стала IRC, следует ли IRC, простите, как следует придерживаться IRP. Должна ли IRP относиться к политике или к операциям, ICANN с проверкой, которая должна касаться только политики, но не операций.

Например, IDP — это вопрос, касающийся операций, и он не должен проходить в контексте IRP. Другой проблемой было, должна ли PTI подвергаться IRP или нет. Привели такой довод, что IRP используется в случаях, когда кто-то посчитает, что ICANN нарушает Устав, а этот вопрос связан с PTI, а не с нарушением Устава. ICANN, нет, не контролирует, а наблюдает за работой PTI, и мы не могли указать этого в пункте один, и нам не следует рассматривать это с такой точки зрения.

Нам, определенно, нужно обсудить все эти проблемы, которые сейчас обсуждаются. Тем не менее, CCWG пришла к выводу по поводу, по крайней мере на данный момент, двух рекомендаций, рекомендации четыре и рекомендации 12, которая почти закончена. Извините, я не сказал про бюджет, а он тоже обсуждался.

Но, более-менее, на всех заседаниях было достигнуто некое согласие, мы попросим представителя ICANN сообщить нам, устраивают ли их изменения. Мы считаем, что сейчас CCWG работает скорее в режиме переговоров и согласования, а не конфронтации, и я искренне поддерживаю такой подход и рекомендую нам всем его использовать.

Остальные рекомендации еще в процессе обсуждения. Как сказал [неразборчиво], важнейшим вопросом для ICG являются вещи, которые нам неизвестны, следует ли нам составлять дополнение к отчету по всему сроку или же составить полный отчет. Если дополнение или [неразборчиво] отчет, то нужен ли период общественного обсуждения или нет, и о такой проблеме они пока не задумались, ICG, что все эти вопросы не должны оказывать ощутимого влияния на процесс передачи, который для нас сейчас более важен.

Проблема IRP и привлечение, или использование, PTI также важны для ICG в связи с проблемами именованья, а еще очень важна проблема бюджета, так как сейчас обсуждается бюджет IANA, и для ICG важно не вызвать никаких непреднамеренных или беспрецедентных [неразборчиво] последствий.

Вот все проблемы. Кроме двух заседаний в день также работают другие группы CCWG, одна группа занимается, как они это называют, простите, надзором за обеспечением подотчетности. Они будут обсуждать очень важные вопросы, требующие дальнейшего обсуждения. Есть еще одна группа, рабочая группа, занимающаяся сложными вопросами, связанными с миссиями, ей руководит Бекки Берр.

И мы еще можем сформировать и другие группы. Лично я считаю, что, конечно, можно составить хотя бы дополнение, если не полный отчет. Ведь мы уже внесли определенные изменения. К счастью, многие мнения Правления ICANN мы не разделили, поэтому мы попросили ICANN о повторной встрече.

Сегодня нам поступили комментарии одного из членов Правления ICANN, Брюса, это был положительный комментарий. Вот что сейчас происходит. Это очень сложный вопрос. Он обсуждается многими юристами. Активное участие принимают некоторые члены ICG. Милтон очень активно участвует в работе в последние полтора месяца.

Он участвует во всех заседаниях. На других заседаниях ICG, члены ICG также очень активны. Таково положение дел. Что касается общественного обсуждения, к сожалению, [неразборчиво] не удастся получить комментарий по многим вопросам, в частности, по поводу рекомендации 11, где речь идет о [неразборчиво] 18. Но по другим нашим вопросам, есть один вопрос, который сейчас обсуждают в GAC, о том, стоит ли GAC или кому-то другому участвовать в процессе принятия решений, и сложилось два мнения.

Первое: ему не следует участвовать, второе: следует. Третье мнение таково, что GAC говорит, что будет принимать решение об участии для каждого конкретного случая, и это может быть неким вариантом, который мы, не мы, а GAC озвучил по этому вопросу. В настоящее время этот вопрос обсуждается. А GNSO, да, вы готовы прокомментировать, другие комментировали, некоторые более основательно. Некоторые [неразборчиво].

Не хочу сейчас тратить все время ICG. На этом я пока закончу, если у вас есть вопросы, то я с радостью на них отвечу. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР:

Большое спасибо, Кавусс и Кит, за эти отчеты. Мне кажется, у нас есть очередь. Если у кого-то есть вопросы или комментарии, прошу вставать в очередь. И мы попытаемся [неразборчиво]. Расс Манди, вам слово.

РАСС МАНДИ (RUSS MUNDY): Спасибо, Алисса, и вам, Кит и Кавусс, за такой замечательный обзор и огромную работу, которую вы проделали. На самом деле, я захожу в листы рассылки и CWG, и CCWG, и пытался, но потерпел позорную неудачу, быть в курсе всего происходящего в них. Но мне кажется, что, с точки зрения ICG, один из наиболее важных аспектов — это то, что они стремятся к некоему завершению процесса по поводу семи ключевых аспектов.

Хотя вы очень хорошо описали текущую деятельность, и все это очень важно, один момент, о котором я не услышал,— упоминал ли кто-то из вас о том, есть ли у CWG хотя бы неофициальное подтверждение, что третье предложение CCWG соответствует этим семи ключевым требованиям.

Если бы вы это прокомментировали, я был бы весьма признателен.

КАВУСС АРАСТЕХ: Разумеется. Вы не могли бы повторить, что нужно [неразборчиво] CCWG? Извините, я не услышал.

РАСС МАНДИ: Конечно, Кавусс. Семь ключевых требований из предложения CWG, которые поступили в CCWG. Дала ли CWG хотя бы неофициальный намек, что по их мнению эти требования были удовлетворены в третьем предложении от CCWG.

КАВУСС АРАСТЕХ: Да, по словам CCWG они удовлетворены, но в соответствии с комментариями Правления ICANN и некоторыми комментариями общественности — нет. Допустим, вот вам пример. Правление ICANN упомянуло, что, по вопросу бюджета IANA, единственный орган, у которого должны быть полномочия по принятию решений,— это оперативное сообщество. Число IETF и так далее, и тому подобное, но не остальные.

CCWG с этим не согласна. Они согласны, что, к примеру, IETF следует привлечь к консультациям и другим процессам принятия решений, тем не менее, CCWG не согласна, что другие органы не должны войти в CCWG. Ведь во всех рекомендациях, во всем процессе, все сообщество, если они решат участвовать в процессе, то они должны в него войти.

Так что если вы не хотите, чтобы [неразборчиво] исключить сообщество, один и два, и только [неразборчиво] для именованя, для номеров, для [неразборчиво], и так далее, и тому подобное. Это первый вопрос. Что же касается бюджета, то ICANN упомянула о ситуации, в которой мы должны проявлять достаточно осторожности, обсуждая [неразборчиво] и бюджет, и так далее, и тому подобное.

Так что вопрос по-прежнему обсуждают. Но я, по крайней мере, могу вас заверить, что я [неразборчиво] или принимаю все возможные меры, чтобы все эти требования CWG, которые касаются непосредственно ICG, были удовлетворены. И мы наделяем, то есть мы стремимся к тому, чтобы их наделяли приоритетом. Тем не менее, как я уже сказал, по поводу IRP остались некоторые вопросы, и так далее.

И в некоторых других областях, даже вопросы не [неразборчиво]. Сообщество имен попросило, чтобы делегирование или повторное делегирование, или отзыв исключили из IRP. Но было решено, и они согласились, что механизм IRP будет разработан GNSO и ccNSO.

Тогда сообщество ресурсов нумерации и IETF попросили о том же самом. Было принято такое решение, но ни сообщество ресурсов нумерации, ни IETF не упомянули путей разработки этого механизма IRP. В итоге упомянули, что эти механизмы уже существуют. Соответственно, в дополнении следует сказать, что, пусть у нас в CCWG нет [неразборчиво], тем не менее, IETF и фактические участники, у них уже имеются свои механизмы, и нам об этом не следует беспокоиться.

Даже с учетом этого, по-прежнему есть, мы не смогли решить этот [неразборчиво] и обеспечить, или гарантировать вам, члену ICG, что все условия будут, скажем так, действительно удовлетворены. Но мы приложим все усилия. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР:

Благодарю, Кавусс. Хочу попросить вас не забывать о времени. У нас выделен всего один час на это, так что имейте в виду. Итак, Кит и затем Милтон.

КИТ ДРАЗЕК:

Спасибо, Алисса. Итак, это Кит Дразек. Я просто хотел сообщить вам, что только что переслал комментарий CWG по листу ICG. Так что, если кто-то хотел бы с ним ознакомиться, я его разослал. И не думаю, что могу что-то еще добавить по этому поводу. Но я хотел отметить, совсем кратко, что ответил на комментарий Джо, или вопрос, ранее заданный в чате.

И просто чтобы вернуться к сказанному Кавуссом, я не вижу реальных проблем или тупиков, которые вытекали бы из полученных комментариев общественности, скажем так, в отношении предложения CWG по поводу присвоения имен. Понятно, что в CCWG продолжается работа, группа по передаче CWG сообщила, что по-прежнему есть пара вопросов, которые мы только обсудили, и работа над ними ведется.

Так что, опять же, как я много раз говорил, то, что ключевые условия необходимо удовлетворить,— это общепризнанный факт. Так что эта работа определенно идет. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР: Благодарю вас, Кит. Итак, Милтон, вам слово.

МИЛТОН МЮЛЛЕР (MILTON MULLER): Да. Небольшой комментарий, хотя Кит [неразборчиво] полный отчет, чтобы вам не пришлось, каждое его слово, позвольте отметить, что один аспект, о котором сказала CWG,— это зависимость, о ней не было сказано в предложении. Предусматривалась ли возможность использования процесса независимой проверки в отношении претензий, связанных с действиями или бездействием PTI.

Это было основным условием, которое, по их словам, не рассмотрели. Я сейчас смотрю на текст и ищу второй момент, были еще небольшие моменты, которые...

Мне кажется, проблема бюджета — это также область, где до сих пор неясно, была учтена зависимость или нет.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Милтон. Возможно, пока вы там, я бы могла вас спросить [неразборчиво]...процессы, согласны ли вы с Китом, что проблемы, поднятые CWG, следует напрямую разрешать в рамках предложения CCWG?

МИЛТОН МЮЛЛЕР: Да. Нет, не думаю, это не похоже на вопросы, на которых люди заостряют внимание или которые могут быть интересны.

АЛИССА КУПЕР: Хорошо. Благодарю вас. Кавусс, прошу вас.

КАВУСС АРАСТЕХ: Когда мы закончим обсуждение этого вопроса, я бы хотел сделать еще два кратких замечания, но я подожду, пока мои многоуважаемые коллеги зададут свои вопросы, а затем выскажусь. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР: Хорошо, спасибо. У кого-нибудь есть другие вопросы?

Хорошо, Кавусс, почему бы вам не озвучить свои итоговые замечания, и потом мы...?

КАВУСС АРАСТЕХ:

И последнее замечание, которое я хотел сделать, касается рабочего потока два. Было опасение по поводу ICANN, что им не нужен конкретный график рабочего потока два. А еще что им не хочется углубляться в детали работы в рамках рабочего потока два. Что, возможно, это может быть как-то связано с бюджетом, и говорят, что если будут некие действия, требующие дополнительного финансирования, то по этому поводу должны быть комментарии сообщества.

Однако ICANN согласились, что это должно быть ориентиром с точки зрения приверженности Правления ICANN своим принципам в том, что касается рабочего потока два в рамках устава на период передачи. Правление согласилось сделать это.

Я также хотел упомянуть такую проблему, как вопрос отстранения Правления. Проходили обсуждения, и мне кажется, что все опасения Правления, в процессе отстранения, по поводу причин, которые были приведены для отстранения одного члена правления, а также о такой возможности, когда, при необходимости, председатель Правления ICANN и заместитель председателя также должны присутствовать на заседании.

Еще одним важным вопросом было [неразборчиво], что, допустим, если количество SO и AC, участвующих в процессе принятия решения, будет меньше, чем мы видим сейчас, в настоящее время [неразборчиво], и это весьма вероятно, то малы шансы, что GAC не будет участвовать. Соответственно,

мы можем GAC на RSSAC и SSAC, чтобы полем деятельности было только [неразборчиво]. Если кто-то из них также захочет участвовать, то основных всего трое.

То есть, я бы сказал, существует риск захвата. Захвата всем сообществом, троими. Надеюсь, мы сможем найти решение этой проблемы. Также поднимали вопрос о том, что если количество SO и AC возрастет, то что случится, сейчас есть [неразборчиво], что нужны некие критерии по поводу количества, когда вместо семи или пяти участников будет шесть, семь и восемь, или еще как-то.

Также поднимали вопрос о том, что Правление ICANN хотело увеличить ожидания по некоторым основным вопросам, например, принципиальным положениям устава, с трех или четырех AC до [неразборчиво], и они хотели сделать это в отношении присутствующих AC, и идет обсуждение, чтобы по этой проблеме было [неразборчиво]. Вот какие вопросы сейчас обсуждаются, и я надеюсь, мы кого-то найдем. Но я думаю, что, быть может, два процесса обсуждения проблем и рекомендаций превратятся в три, так как у нас могут по-прежнему остаться комментарии и по второму чтению.

Это может перетечь в третье чтение. Это [неразборчиво], что время увеличат. Таково положение дел. CCWG приложит все усилия для того, чтобы любое продление, по поводу которого на данном этапе ничего не ясно, не повлияло на передачу, так как это учитывает интересы оперативных сообществ, которые ждут, я бы сказал, уже год.

Вот какие аспекты в этой ситуации пока непонятны никому. Может быть, в итоге, придет очередь правительства США пересмотреть изменения, может, оно [вынесет заключение?], если мы не сможем передвинуть крайние сроки передачи. Вот вещи, которые неясны, некоторые из них не обсуждали, их обсудят. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Кавусс. Я думаю, что теперь мы услышали отличный обзор, который позволит нам понять все многообразие проблем, адресованных CCWG во время общественного обсуждения, и вот этой неизвестности по поводу графика. Как говорил Кавусс, завершение работы CCWG было запланировано на этот месяц на основании предположения, что процесс проверки Правительства США займет четыре-пять месяцев, и что следующий за ним процесс реализации займет примерно четыре месяца, а срок договора истекает в сентябре этого года.

То есть, если проследить к истокам, знаете ли, то мы увидим, что NTIA [неразборчиво] необходимо, чтобы договор, по сути, был уже в феврале этого года. В свете результатов работы CCWG и неизвестности по поводу будущего графика, я просто хотела выяснить у ICG, устраивает ли их наша нынешняя траектория, которая сводится просто к ожиданию, по сути, на неопределенные сроки, до тех пор, пока CCWG не завершит свою работу.

Собственно, вот зачем нужны все эти отчеты и наши заседания. Я бы с радостью услышала ваши соображения по

этому вопросу. Я вижу в очереди Жан-Жака. Говорите, Жан-Жак.

ЖАН-ЖАК СУБРЕНА (JEAN-JACQUES SUBRENAT): Спасибо, Алисса. Это Жан-Жак. Да [неразборчиво]... Действительно невозможно, нереально, что ICG удалось бы отправить в NTIA свой отчет в нынешней форме, что означало бы [неразборчиво] или просто [неразборчиво] со словами, что, разумеется, с учетом всего, что мы предприняли для получения предложения CCWG-Accountability, по очевидным причинам, что они были закончены, например.

Не могли бы мы, как ICG, рассмотреть возможность, что изменение заголовка или изменение [неразборчиво] графика могут оказать неблагоприятное влияние на сам процесс передачи? И, соответственно, [неразборчиво] наша обязанность привлечь внимание [неразборчиво] к тому факту, что это очень [неразборчиво] в нынешней форме. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Жан-Жак. Думаю, мы все знаем, что это один из вариантов, которые можно обсудить, если бы понадобилось изменить курс. Так что, разумеется, это один из вариантов, которые можно обсудить. Дэниел, прошу вас.

Дэниел, если вы сейчас говорите, то мы вас не слышим.

Итак, Дэниел [неразборчиво] мы бы могли решить проблемы со звуком, так как нам вас по-прежнему не слышно. Следующий — Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕХ:

Да. Я бы сказал, что очень рад тому, что Яри поднял тот же вопрос, что я поднимал ранее. Думаю, нужно попросить вас, тем не менее, уделить несколько минут обсуждения вопросу необходимости отправить вам сообщение в адрес CCWG о том, что плановая дата, или как вы ее называете, должна остаться нетронутой, должна остаться неизменной, и для этого нужен компромисс между различными графиками и так далее.

Чтобы, даже если будет дополнение или что угодно, мы могли удовлетворить это требование, учесть плановую дату. Так что прошу вас, если вы не против, пару минут уделить обсуждению этого, чтобы, допустим, составить сообщение в адрес CCWG, где четко сказано, что любые изменения процесса должны быть [неразборчиво] различные крайние сроки с настоящего момента и по сентябрь 2016 года.

Это один момент. И второй: я также хочу предложить, не открывать снова обсуждение, я предлагаю провести еще несколько дополнительных заседаний до конференции в Марракеше, особенно после раунда CCWG, чтобы решить, как у нас обстоят дела и как мы должны после этого действовать. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Кавусс. По поводу предложений, надеюсь, те, кто присоединяется к очереди, прокомментируют их. Давайте посмотрим, удастся ли нам связаться с Дэниелом. Дэниел, давайте снова попробуем.

К сожалению, Дэниела по-прежнему не слышно. Хорошо, тогда перейдем к Джо. Говорите, Джо.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ (JOSEPH ALHADEFF): Вы меня слышите?

АЛИССА КУПЕР: Да, мы вас слышим.

ДЖОЗЕФ АЛЬХАДЕФФ: Хорошо. С моей точки зрения, просто вспоминая нашу отправную точку, она состояла в формировании предложения, и предложения, как планировалось, были бы итоговыми. Так что, я думаю, хотя, знаете ли, можно предложить людям, занимающимся сейчас решением текущих проблем, как-то скооперироваться, чтобы ускорить свои процессы и соблюсти крайние сроки, у меня по этому поводу нет возражений.

Но смысл, как я думаю, в том, что у сообществ, которые составили предложение, нет проблем, мне кажется, нужно подождать, пока они нам не скажут, что оно окончательное, так как, если вдруг это не так, то в итоге требования не будут выполнены...То есть, как я считаю, наша самая большая проблема в том, что нам придется снова открыть предложение и провести некую консультацию.

А если этого не случится, то думаю, наша роль состоит в том, чтобы дождаться, пока мы сможем его отправить. Не уверен, в чем смысл отправки пустого шаблона, особенно [неразборчиво]...

Так что я считаю, по поводу отправки, знаете ли, то, что предложил Жан-Жак, я конечно понимаю, на чем это основано, но я не понимаю [неразборчиво] NTIA считает, что промежуточное рассмотрение было бы полезным.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Джо. Я, безусловно, согласна с нашей сферой полномочий и считаю, что это можно рассматривать с той точки зрения, что все люди во всех представляемых нами сообществах вносят огромный вклад в само предложение о передаче. И если мы видим, что возможность реализации этого предложения и его принятие правительством США находятся под угрозой, то тогда, мне кажется, в наших силах представлять всех, кто принимал участие в этой работе, ведь они... ведь все это будет зря, если CWG не отреагирует с определенной долей поспешности, ориентируясь на аспекты, на самом деле необходимые для передачи и т. д.

Поэтому я считаю, что это было больше мнением, или это было [неразборчиво] причиной нашей личной заинтересованности и причиной возможной отправки замечания. Следующим выступает Жан-Жак. Я собираюсь закрыть очередь, поэтому сейчас выступит Жан-Жак и затем Дэниел, если мы сможем с ним связаться, а после выступит Кавусс. Говорите, Жан-Жак.

ЖАН-ЖАК СУБРЕНА: Да. Спасибо, Алисса. Это Жан-Жак. Я хотел бы [неразборчиво] комментарий Джо и ваш. Я абсолютно согласен с Алиссой относительно наших обязанностей, поскольку это было не только ожидание и затем идеальное соответствие нашим полномочиям, я думаю [неразборчиво] вклад [неразборчиво]. Я думаю, что [неразборчиво] для этого, о чем нас просили - сделать эту работу, чтобы подготовиться к передаче [неразборчиво]...

Учитывая политические условия, на самом деле это важнее. Поэтому сейчас я бы предложил и взглянул на написанное Яри в этом чате - именно это я бы предложил. Мы должны подготовить письмо, сообщение Правлению ICANN и сопредседателям сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN, в котором бы говорилось о том, что нам необходимо их участие в окончательной версии нашего текста до конференции в Марракеше.

Я уверен, что мы могли бы подобрать формулировку, объясняя, почему мы считаем [неразборчиво] важным соблюдать сроки. Я считаю, Алисса, что работая с отставанием по срокам, как вы предложили, ведет к [неразборчиво] в ICG, но, возможно, [неразборчиво] другие представители сообщества [неразборчиво]. Может быть, нам следует использовать это послание, чтобы четко заявить о том, что у нас есть опасения относительно возможности выполнения работы в срок, что, по сути, является аннулированием договора.

Поэтому, действуя подобным образом, мы могли бы отправить замечание с письмом или сообщением, наш проект предложения в его сегодняшнем виде, конечно, мы понимаем, что существует [неразборчиво], что [неразборчиво], но мы бы обдумали этот процесс, как только он коснулся бы нас. Так что я считаю, что это способ оказать определенное давление на Правление и членов сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN.

Таким образом также занимается общественная позиция относительно того, почему мы считаем столь важным максимальное соблюдение сроков. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Жан-Жак. Кавусс следующий.

КАВУСС АРАСТЕХ:

Да. Я мог бы, я, пожалуй, соглашусь с Яри и Милтоном. Я согласен с Яри, что мы должны помнить об объективных или намеченных сроках, но Яри сделал еще одно важное замечание относительно того, что [неразборчиво] компромисс. Это ключевой элемент. Люди не должны [неразборчиво] над собственным предложением и пытаться найти решение, о чем я и говорю с самого начала - для каждой проблемы всегда есть решение.

Но если вы придерживаетесь определенного мнения и не продвигаетесь дальше, мы не сможем решить проблему. Поэтому мы должны учесть упомянутые Яри аспекты, о которых также говорил Милтон. Передача без подотчетности

не очень удобна, поскольку в этом случае ее реализация будет невозможна. Это и есть две проблемы.

И последнее замечание, которое я хотел сделать, касается следующего. Если количество изменений относительно пояснения или согласования, либо включения [неразборчиво], поскольку, если они внесут изменения, значительные изменения, то, возможно, люди скажут, что нам снова следует двигаться дальше с общественным обсуждением.

И мы должны это учитывать. Я предлагаю, что, возможно, в нашем письме мы должны указать, мы должны приложить все усилия и не предлагать новые идеи, поскольку люди в CCWG - сотни людей каждый день придумывают новые идеи и хотят заниматься нашим ремеслом.

Нет занятия, которое было бы распространено во всем мире. Мы должны установить какие-то границы. Мы должны добиться чего-то, выше чего мы не смогли бы увидеть красной черты, чтобы, преодолев ее, мы могли прийти к соглашению. Таким образом, мы должны упомянуть об этой ситуации.

Но я хотел бы подчеркнуть, что мы должны упомянуть тот факт, что в случае внесения изменений в сроки мы должны отказаться от прежних субъектов и тому подобное, включая, что я хотел бы подчеркнуть в следующей CCWG, включая NTIA, вместо [неразборчиво], которые мы хотим, мы должны выиграть время.

Таково положение дел. Оптимальное предложение, направляемое в NTIA, не идеально, поэтому мы не должны

жертвовать чем-то, отправляя в NTIA что-то неполное. Нам лучше не ждать, мы лишь потратим на это время. И кроме того, я упоминаю CWG. Бесплезно нам, CCWG, предлагать что-то Правлению ICANN, с чем ICANN не согласна.

NTIA будут представлены два предложения [неразборчиво]. Мы должны постараться избежать всего и максимально пытаться [неразборчиво]. Это именно те аспекты, которые я бы хотел, чтобы мы включили в письмо и которые я хотел бы упомянуть [неразборчиво]. Мы могли бы составить письмо, крайний срок был бы во вторник, 18-го, 19-го января. Либо CCWG пойдет до конца, и тогда не будет смысла в отправке каких-либо писем в конце одномесячной процедуры.

Таков мой комментарий. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Кавусс. Милтон, я закрыла очередь, но я продолжу ее. Но сначала - Дэниел просил выступить первым, поскольку у него были проблемы со связью. Итак, это от Дэниела [ПОМЕХИ]

Теперь мы вас слышим. Хорошо. Дэниел, продолжайте, затем выступит Милтон, после чего очередь будет закрыта и мы должны будем закончить. Речь о ICANN-55. Говорите, Дэниел.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ:

Отлично, это Дэниел. Спасибо, Алисса. [Неразборчиво] позволило решить мои проблемы со связью. Есть две вещи, которые я хотел бы отметить. Первое, это то, что по-моему

мнению, единственное, что мешает нам направить результаты нашей работы NTIA через Правление ICANN - это наше обязательство перед CWG организовать их выход.

Поэтому следующим шагом, учитывая идею Жан-Жака, которая мне очень нравится, вероятно, стал бы вопрос перед CWG о том, стоит ли в свете задержек или изменений в сроках, говоря [неразборчиво], они бы согласились с нами относительно представления в любом случае, поскольку мы лавируем между двумя, как вы знаете.

Преимуществом стало бы то, что, во-первых, мы это сделали. И во-вторых, оценка рабочих составляющих нашего предложения уже могла начаться, чему я был бы очень рад. Итак, это мое первое предложение. Я всецело выступаю за то, чтобы мы обратились к нашему руководству, к руководству CWG с вопросом, как бы они отреагировали на то, чтобы продолжить процедуру и представить документ.

Второе мое замечание касается обсуждения отправки письма сквозной рабочей группе сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN - нужно поторопиться, поторопиться. Полагаю, что нам не следует этого делать. Я считаю, что это не наш договор, это абсолютно за гранью наших полномочий и это [неразборчиво], поскольку, как мне кажется, это ничего не изменит.

Поэтому я против каких-либо действий по этому вопросу. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Дэниел. Хочу быстро кое-что уточнить. По просьбе NTIA предложение должно быть передано компанией ICANN, поэтому в нашей работе планируется, что мы отправим предложение ICANN, Правлению, после чего Правление ICANN направит его NTIA. Вы предлагаете, чтобы мы обошли Правление ICANN и отправили предложение напрямую NTIA?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Вовсе нет.

АЛИССА КУПЕР: Что ж, тогда вопрос заключается в CWG, вы хотите, чтобы мы отправили предложение Правлению ICANN? Я поднимаю этот вопрос, поскольку могу представить себе сценарий, когда мы отправляем предложение Правлению ICANN, и Правление ICANN отвечает: «Отлично, спасибо». Мы собираемся дождаться завершения процесса работы CCWG.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Хорошо. Как минимум, Правление ICANN [неразборчиво], как минимум, Правление ICANN может остановить их [неразборчиво], если у них есть. В любом случае, я не предлагал этого, если я это сделал, то я оговорился, потому что устал.

АЛИССА КУПЕР: Хорошо, понятно. Я просто хотела уточнить. Что ж, следующий Милтон, а затем мы закончим. Говорите, Милтон.

МИЛТОН МЮЛЛЕР:

Хорошо. Благодарю вас. Итак, в CCWG дефицит времени ощущался исключительно остро. Многие жалуются, что все делается неправильно. Выбирались обходные пути, чтобы уложиться в сроки, которые воспринимались, как нечто условное. Я наблюдаю вмешательство, вмешательство ICG, в результате которого начинается спешка и стремление уложиться в сроки. Его можно рассматривать, как принятие определенной позиции в этом споре между CCWG.

Многие в CCWG этого не стали бы приветствовать и, конечно же, это подорвало бы объективность и мнимый нейтралитет ICG. Относительно мнения Дэна, я рад слышать, что он не считает, что мы должны поспешить, однако, по-моему, идея о том, что мы могли бы решить, когда мы закончим, независимо от CCWG, может интерпретироваться как содействие этому мнению.

Процесс не будет завершен, пока не будет завершена работа CCWG. И как высказалась Алисса, если мы отправим предложение Правлению ICANN, то до завершения работы CCWG мы можем действовать, как бы предоставляя Правлению полную свободу действий и полномочия, когда они решат представить предложение, что может быть воспринято как обход процесса подотчетности.

Поэтому я считаю, что это очень опасно. Я не вижу, чего мы добьемся, заявляя, что мы закончили работу и все равно ничего не делаем. Почему так важно, представим ли мы это

предложение, когда фактически оно подготовлено чуть раньше?

Я просто не понимаю, что... интересно, если вы терпеть не можете эти телеконференции настолько, что если бы могли знать, что они закончились - это может быть одно, но я действительно не понимаю, в чем может заключаться преимущество представления в сроки, установленные нами, а не CCWG. Что ж, это все.

АЛИССА КУПЕР:

Хорошо, спасибо, Милтон. Мне кажется очевидным, что по обоим этим мнениям первый вопрос - это следует ли нам отправлять замечание кому-либо, поддерживая их действия - у нас нет определенного согласия по этому поводу. И так же под вопросом, следует ли нам узнавать у CWG о том, хотят ли они направить предложение Правлению ICANN.

Кажется, что у нас сложилось несколько разных мнений и по этому вопросу. А до закрытия этой телеконференции осталось четыре минуты. Итак, я предлагаю перенести это обсуждение в лист рассылки с учетом обоих вопросов. Если вы уверены, что нам следует направить замечание CCWG или Правлению, или NTIA или кому-либо еще, внесите свое предложение в список.

А другие смогут ответить на него. Либо, если вы уверены, что нам не следует этого делать, отправьте письмо в список. То же самое касается еще одного вопроса относительно направления предложения с согласия CWG, и мы продолжим обсуждение в листе рассылки. Посмотрим на развитие

событий через несколько дней и если обсуждение будет очень активным, мы можем специально организовать еще одну телеконференцию - мы предпримем какие-либо действия, мы должны [неразборчиво] в листе рассылки.

Еще один вопрос касался конференции ICANN-55. Как известно всем, персонал ICANN готовит повестку дня для каждой конференции ICANN уже за несколько месяцев. И руководство [неразборчиво] заседание с персоналом о необходимости встречи ICG.

Теперь все так же знают, что мы планировали не проводить регулярных заседаний, а встречаться по необходимости. Я думаю так: поскольку мы не могли знать, состоится ли на той неделе телеконференция, или возникнет ли необходимость в обсуждении какого-либо вопроса, поэтому сейчас мы ничего не можем сказать по поводу повестки дня ICG, если придется что-то планировать на март.

Но организаторы конференции должны это знать. Поэтому я предлагаю обратиться к ним и попросить зарезервировать для нас время. Я проговорила два часа, надеюсь, этого будет достаточно. Поскольку одного часа не [неразборчиво] для нашего сегодняшнего обсуждения. Оставить для нас двухчасовое окно на неделе конференции ICANN. Те, кто обычно приезжает на конференцию ICANN, могут встретиться лично, но тем, у кого нет иных причин присутствовать на конференции ICANN, могут присоединиться по телефону - точно так же, как мы совещаемся сегодня.

Это, в сущности, будет телеконференция, которая запланирована на неделе конференции ICANN. И мы можем воспользоваться преимуществом того, что некоторые встретятся лицом к лицу - но это не причина для обязательной поездки. Это, своего рода, мое компромиссное предложение, учитывая необходимость ответить персоналу ICANN о времени.

Конечно же, я готова выслушать другие предложения, но по моему мнению, повторяю, учитывая дефицит времени и тот факт, что каждый день или неделю может оказаться решающим, если произойдет так, что это будет неделя, когда мы должны будем окончательно готовить элементы нашего предложения, относящиеся к вопросам подчинения и согласимся отправить это в NTIA, к примеру, мы также могли бы зарезервировать время в повестке дня для этого, если потребуется.

Давайте постараемся не выходить за рамки пяти минут. У нас уже заканчивается час. Я вижу людей в очереди, постарайтесь высказаться кратко. Говорите, Кавусс.

Кавусс, я вас не слышу. Не понимаю, что произошло. Пусть продолжит Дэниел, а мы постараемся восстановить связь с Кавуссом. Говорите, Дэниел.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Хорошо. Это Дэниел. Вы меня слышите?

АЛИССА КУПЕР: Да, мы вас слышим.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Хорошо. Я не одобряю планирование заседания для ICG в рамках повестки дня ICANN. По-моему, мы решили, что мы не будем предпринимать никаких действий до тех пор, пока CCWG не закончит работу и CWG не сообщит, что все в порядке. Думаю, это будет, это был неверный сигнал для официальной встречи даже в таком формате, как предложила Алисса - по телефону.

Я также считаю, что это было бы несправедливо для тех, кто не может или не собирался ехать в Марракеш. Всегда существует большая разница между общим телефонным звонком, когда все на связи, и звонком, когда значительное число людей находятся в одном помещении.

Таким образом я бы сказал, что я не сторонник запроса о резервировании времени. Мы всегда можем организовать телефонную связь, может быть, не на неделе конференции в Марракеше, но не думаю, что по тем двум причинам, которые я указал. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР: Хорошо, спасибо, Дэниел. Восстановлена ли связь с Кавуссом?

КАВУСС АРАСТЕХ: Да. Предполагаю, что те, кто собирается на конференцию ICANN-55, часть представителей ICG, они могли бы

встретиться в ходе конференции ICANN, [неразборчиво] для всей ICG и обсудить это для ICG в ходе телеконференции [неразборчиво]. Благодарю вас.

АЛИССА КУПЕР: Хорошо, спасибо, Кавусс. Жан-Жак, прошу вас.

ЖАН-ЖАК СУБРЕНА: Спасибо, Алисса. Это Жан-Жак. Я согласен с тем, что сказал Дэниел. Я хотел бы добавить один элемент, поскольку я являюсь представителем [неразборчиво] небольшой группы людей, чей дневной график работы не похож на [неразборчиво] ICANN [неразборчиво]. Я удаляюсь. Я полностью завишу от желания ICANN и отдела, отдела по организации командировок оплатить мою поездку и размещение.

Поэтому я хотел бы лишь заметить сейчас, что было бы лучше, если бы мы знали в ближайшие две недели или вроде того, если вероятность заседания ICG в Марракеше существует или нет, поскольку нам необходимо подготовиться.

Для тех из нас, кто как я, должен специально составлять запрос о финансировании поездки и размещения, это занимает много времени. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Жан-Жак. Действительно, если бы планировали официальное заседание ICG в Марракеше, ICANN оказала бы

поддержку в поездке, но это решение должны принять мы. Я считаю, это могло бы быть соответствующим компромиссом, чтобы мы не планировали резервирование времени в повестке дня конференции ICANN, но если выяснится, что нам необходимо провести неофициальную встречу тех, кто планирует приехать в Марракеш, то тогда мы могли бы это проработать и нам бы не потребовалось для этого много времени.

Если потребуется провести заседание всей ICG примерно в то же время, когда будет проводиться конференция в Марракеше, мы могли бы запланировать телеконференцию до или после самой конференции. Мне кажется, что это [неразборчиво] я не думаю, что кто-либо будет категорически против подобного плана.

Если вы категорически против какой-либо части этого плана, скажите об этом сейчас.

Хорошо. Поскольку категорических возражений я не вижу, то я думаю, что это хорошее предложение - зарезервировать время для телеконференций за неделю до или после, мне кажется, что это хороший план. Итак, руководство подумает над этим и определит график последующих телеконференций исходя из того, что нам потребуется как минимум еще одна телеконференция, чтобы закрыть один вопрос после завершения работы CCWG, если не раньше.

Хорошо, всем спасибо. Спасибо всем, что оставались с нами так долго. Мы продолжим обсуждение наших предыдущих вопросов в листе рассылки. Руководство передаст каждому

график телеконференций с учетом нашей потребности в них.
Благодарю вас.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]